

CONFERENCE PROGRAM

Key to Color-Coded Sessions

Orange = Plenary Session

Grey = Paper Session

Blue = Colloquium

Green = Poster Session

ALL SESSIONS ARE OPEN TO ALL PARTICIPANTS (NCOLCTL & ALTA)

THIS DOES NOT APPLY TO ORGANIZATIONAL MEETINGS

Thursday, April 24, 2008

9:00 a.m. – 1:00 p.m. **1** NCOLCTL Executive Board Meeting (Conference Room I)

9:00 a.m. – 5:00 p.m. **2** ALTA STAMP Workshop (Room 634)

12:00 – 5:00 p.m. **REGISTRATION** (Second Floor Reception Area)

1:30 – 5:30 p.m.
 NCOLCTL & ALTA **3** **PRE-CONFERENCE WORKSHOP** (University Room)
 Chair: Hong Gang Jin, Hamilton College
 Presenters: **Audrey L. Heining-Boynton** and **Ray Clifford**
"Lessons Learned in the World of Conducting and Publishing Research: Ten Little Questions and Their Important Answers"

5:30-8:00 p.m. **4** NCOLCTL & ALTA Conference Reception (Wisconsin Ballroom)

PRE-CONFERENCE WORKSHOP

**“Lessons Learned in the World of Conducting and Publishing Research:
 Ten Little Questions and Their Important Answers”**

- ❖ **Audrey L. Heining-Boynton**, Professor of Foreign/Second Language Education, University of North Carolina
- ❖ **Ray Clifford**, President Elect, American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)

What constitutes research? How does one determine what research questions to ask? How does one become published? These and seven other major questions will be posed and answered by two professors with decades of combined experience. A step-by-step process for creating research and ultimately becoming published will be shared. Time will be given for participants to put into practice what they have learned.

Friday, April 25, 2008

8:00 a.m. - 5:00 p.m.

REGISTRATION (2nd Floor Reception Area)

8:00-8:30 a.m.

COFEE AND MUFFINS (Madison Foyer)

8:30-9:00 a.m.

5 GENERAL WELCOME REMARKS (Madison Ballroom)

- **Antonia Schleicher**, University of Wisconsin-Madison
Executive Director of NCOLCTL and ALTA
- **Gautami Shah**, Rice University
President of NCOLCTL
- **Ousseina Alidou**, Rutgers University
President of ALTA
- **Gilles Bousquet**, University of Wisconsin-Madison
Dean of International Studies, Director of the International Institute
- **Gary Sandefur**, University of Wisconsin-Madison
Dean of the College of Letters and Science

9:00-10:00 a.m.

6 FIRST PLENARY SESSION (Madison Ballroom)

Chair: Michael Everson, University of Iowa
 Speaker: **Donald C. Fischer**
 Provost of the Defense Language Institute – Foreign Language Center
“Achieving Production and Proficiency in Less Commonly Taught Languages”

10:00 -10:15 a.m.

REFRESHMENT BREAK (Madison Foyer)

10:15 a.m. – 11:45 p.m.

PARALLEL SESSION I

Session 1A (Challenges & Possibilities for LCTLs in K-12) - (University Room AB)

Chair: Maria Kostina, University of Iowa

NCOLCTL	10:15 – 10:35 a.m. Paper	7 Emma Trentman, Sara Hillman Michigan State University <i>“Examining the Linguistic Competence of Arabic Heritage Speakers: Challenges and Possibilities for the Classroom”</i>
	10:35 – 10:55 a.m. Paper	8 Freddie A. Bowles University of Arkansas <i>“Teaching Choctaw as a Foreign Language in a Non-traditional Setting: A Challenge with High Expectations and Possibilities”</i>
	10:55 – 11:15 a.m. Paper	9 Khuloud Labanieh University of Wisconsin-Milwaukee <i>“The Impact of Dual Language Instruction on Improving Academic Vocabulary and Attaining Language Proficiency”</i>
	11:15 – 11:45 a.m.	Audience Response

Friday, April 25

Session 1B (Expectations in Self-Directed Learning) - (Conference Room I)

Chair: Jacques du Plessis, University of Wisconsin-Milwaukee

NCOLCTL	10:15 – 10:35 a.m. Paper	10	Grace Fakhouri Defense Language Institute <i>“Challenge Your Students to Become Independent Learners”</i>
	10:35 – 10:55 a.m. Paper	11	Tim Murphy University of Arizona <i>“A Self-Guided LCTL Program: The Students’ Perspectives”</i>
	10:55 – 11:15 a.m. Paper	12	Elena Osinsky University of Iowa <i>“e-Portfolio Assessments in Self-Directed Programs”</i>
	11:15 – 11:45 a.m.		Audience Response

Session 1C (Challenges & Possibilities of ILR Levels) - (Conference Room II)

Chair: Ellen Rafferty, University of Wisconsin-Madison

NCOLCTL	10:15 – 10:35 a.m. Paper	13	Peter Silzer Defense Language Institute <i>“Getting Students to 2+/2+/2 in Less than 9 Months: an Indonesian Case Study”</i>
	10:35 – 10:55 a.m. Paper	14	Soondeuk Kim, Mina Lee Defense Language Institute <i>“Enhancing Possibilities for Reaching the Next Higher Speaking Proficiency Levels in Korean”</i>
	10:55 – 11:15 a.m. Paper	15	Steven Solomon Defense Language Institute <i>“Level 4 Speaking: What is it? How do we test it?”</i>
	11:15 – 11:45 a.m.		Audience Response

Session 1D (Linguistics and Curriculum Development) - (University Room CD)

Chair: Désiré Baloubi, Shaw University

NCOLCTL	10:15 – 10:35 a.m. Paper	16	Xiaoqi Wu, Sue Jeng Defense Language Institute <i>“Contextualized Chinese Vocabulary Learning”</i>
	10:35 – 10:55 a.m. Paper	17	Laura Sacia University of Hawaii at Manoa <i>“How do you translate ‘you’?”</i>
	10:55 – 11:15 a.m. Paper	18	Rahmon Inomkhojaye CeLCAR, Indiana University at Bloomington <i>“Methodological Approaches for Teaching Ergative Construction in Pashto”</i>
	11:15 – 11:45 a.m.		Audience Response

Friday, April 25

Session 1E (South and Southeast Asian Languages) - (Capitol Ballroom A)

Chair: Steven Poulos, University of Chicago

NCOLCTL	10:15 – 11:45 a.m. Colloquium	19 Gyanam Mahajan, Supa Angkurawaranon, Shoichi Iwasaki Juliana Wijaya University of California, Los-Angeles “ <i>SSEALC: The Next Generation</i> ”
----------------	----------------------------------	---

Session 1F (STAMP Colloquium) - (Capitol Ballroom B)

Chair: Patricia Kuntz, University of Wisconsin-Madison

ALTA	10:15 – 11:45 a.m. Colloquium	20 Antonia Schleicher, Greg Hopper-Moore, Alwiya S. Omar, Charles Bwenge, Akinsola O. Ogundeji University of Wisconsin, University of Oregon, Indiana University, University of Florida “ <i>Computerized assessment of African languages using Standards-based Measurement of Proficiency (STAMP): Examples from Yoruba and Kiswahili</i> ”
-------------	----------------------------------	--

11:45 a.m. – 1:00 p.m.

LUNCH ON YOUR OWN

11:45 a.m. – 1:00 p.m.

21 ALTA Business Meeting – (Senate Room)

1:00-2:00 p.m.

22 SECOND PLENARY SESSION (Madison Ballroom)

Chair: Fredrick Jackson, National Foreign Language Center

Speaker: **Robert O. Slater**

Director of the National Security Education Program

"The Language Flagship: Changing the Paradigm of Language Learning in the U.S."

2:00 – 2:15 p.m.

REFRESHMENT BREAK (Madison Foyer)

2:15 – 3:45 p.m.

PARALLEL SESSION II

Session 2A (Affecting the Affective Domain) - (University Room AB)

Chair: Khalil Brahoum, Stanford University

NCOLCTL	2:15 – 2:35 p.m. Paper	23 Iman El Ahmadih Defense Language Institute “ <i>Encouraging Positive Attitude may Lead to Success in the Classroom</i> ”
	2:35 – 2:55 p.m. Paper	24 Gergana Atanassova Michigan State University “ <i>Corrective feedback in the classroom - do learners really understand it?</i> ”
	2:55 – 3:15 p.m. Paper	25 Fatemehsadat Mirsharifi, Davood Borzabadi Farahani University of Wisconsin-Madison, University of Tehran “ <i>Effective and Less Effective Teachers’ Questioning and Feedback Behavior in a Foreign Language Context</i> ”
	3:15 – 3:45 p.m.	Audience Response

Friday, April 25

Session 2B (Repurposing Technology for the LCTL Classroom) - (Capitol Ballroom A)

Chair: Anjel Tozcu, Defense Language Institute

NCOLCTL	2:15 – 2:35 p.m. Paper	26	Muhammad Abdul-Mageed Indiana University, Bloomington <i>“New Tools, New Schools: Using YouTube to Teach Foreign Languages”</i>
	2:35 – 2:55 p.m. Paper	27	Michelle Fu UCLA <i>“Podcasts and Language Learning”</i>
	2:55 – 3:15 p.m. Paper	28	R. Kirk Belnap, Becky Hillstrom Brigham Young University <i>“Email and Intercultural Competence for LCTL Students: A Case Study”</i>
	3:15 – 3:45 p.m.		Audience Response

Session 2C (Developing and Using Online Technologies) - (Capitol Ballroom B)

Chair: Audrey Mbeje, University of Pennsylvania

NCOLCTL	2:15 – 2:35 p.m. Paper	29	Afroz Taj, John Caldwell University of North Carolina, Chapel Hill <i>“Teaching South Asian Languages in Cyberspace: Web-delivered language courses for Hindi and Urdu.”</i>
	2:35 – 2:55 p.m. Paper	30	Talant Mawkanuli University of Wisconsin-Madison <i>“Cross-language training: Developing Turkic Multimedia Instructional Material online”</i>
	2:55 – 3:15 p.m. Paper	31	Cynthia Marchant Auralog <i>“Effectively Leveraging Technology for Successful Language Learning”</i>
	3:15 – 3:45 p.m.		Audience Response

Session 2D (Evaluating Available Materials in the LCTLs) - (University Room CD)

Chair: Hussein Khafaifi, University of Washington

NCOLCTL	2:15 – 2:35 p.m. Paper	32	Hassan Lacheb, Ahmad Alqassas Indiana University at Bloomington <i>“Teaching Arabic Vocabulary”</i>
	2:35 – 2:55 p.m. Paper	33	Salah Ayari Texas A&M University <i>“Beyond the textbook: Selecting and Developing Arabic Teaching Materials”</i>
	2:55 – 3:15 p.m. Paper	34	Katie M. Janicka Bryn Mawr College <i>“Online materials and resources for learners and instructors of Polish”</i>
	3:15 – 3:45 p.m.		Audience Response

Friday, April 25

Session 2E (Approaches to Curriculum Planning) - (Conference Room I)

Chair: Maria Monita Manalo, University of Wisconsin-Madison

NCOLCTL	2:15 – 2:35 p.m. Paper	35	Matthew B. Christensen Brigham Young University <i>“Successful Curriculum Planning for Less Commonly Taught Languages”</i>
	2:35 – 2:55 p.m. Paper	36	Ercan Balci University of Illinois at Urbana-Champaign <i>“Needs-based Advanced Curriculum in LCTLs”</i>
	2:55 – 3:15 p.m. Paper	37	Rachel Tsutagawa, Kiyong Sohn Defense Language Institute <i>“Low Performers’ Improvement in Elective Class Program (ECP)”</i>
	3:15 – 3:45 p.m.		Audience Response

Session 2F (Developing Curricula Through Resources) - (Conference Room II)

Chair: Xun (George) Wang, University of Wisconsin-Parkside

NCOLCTL	2:15 – 2:35 p.m. Paper	38	George Alao Institut National des Langues et Civilisations Orientales, Paris <i>“Pedagogy, Yoruba Media, and Multilingualism”</i>
	2:35 – 2:55 p.m. Paper	39	Pradyumna Amatya, Ying Jiang Defense Language Institute <i>“Teachers as Curriculum Developers in an Emerging Language Program”</i>
	2:55 – 3:15 p.m. Paper	40	Eva Prionas Stanford University <i>“Curricular Authenticity and Cross Cultural Collaboration in the LCTLs through the FLTA Program”</i>
	3:15 – 3:45 p.m.		Audience Response

Session 2G (Possibilities for Technology in the Classroom) - (Conference Room III)

Chair: Vijay Gambhir, University of Pennsylvania

ALTA	2:15 – 2:35 p.m. Paper	41	Alwiya S. Omar Indiana University at Bloomington <i>“Using Wikis and Podcasts: Going Global with Language Teaching and Learning”</i>
	2:35 – 2:55 p.m. Paper	42	Zoliswa Olga Mali Boston University <i>“Globalizing African language learning via strategy use in chatroom interactions”</i>
	2:55 – 3:15 p.m. Paper	43	Jacques du Plessis University of Wisconsin-Milwaukee <i>“Open Learning on the Web -- A Collaboration for the Future”</i>
	3:15 – 3:45 p.m.		Audience Response

Friday, April 25

Session 2H (Evaluating Resources for African Languages) - (Conference Room IV)

Chair: Merchades Rutechura, University of Wisconsin-Madison

ALTA	2:15 – 2:35 p.m. Paper	44	Jamie A. Thomas Michigan State University <i>“Focus on vocabulary: Issues in L2 lexical development through African-language textbooks”</i>
	2:35 – 2:55 p.m. Paper	45	José A. Saavedra El Colegio de México <i>“Language Study and Globalization: Swahili Language and the Internet”</i>
	2:55 – 3:15 p.m. Paper	46	Charles Bwenge University of Florida, Gainesville <i>“Slang on the internet and its implications for L2 pedagogy: ignore or embrace it? The case of Swahili medium darhotwire”</i>
	3:15 – 3:45 p.m.		Audience Response

Session 2I (Possibilities for Communicative Activities) - (Conference Room V)

Chair: Francis Lukhele, University of Wisconsin-Madison

ALTA	2:15 – 2:35 p.m. Paper	47	Mahiri Mwita Princeton University <i>““Treasure Hunt”: A constructivist approach to student-initiated language learning activities”</i>
	2:35 – 2:55 p.m. Paper	48	Olayinka Olagbegi University of Wisconsin-Madison <i>“Teaching and exploring African languages and culture through skit performance.”</i>
	2:55 – 3:15 p.m. Paper	49	Adedoyin S. Ogunfeyimi University of Wisconsin-Madison <i>“When Classroom Becomes Marketroom: A Com-Visual Learning Aid for African Languages in an L2 Situation”</i>
	3:15 – 3:45 p.m.		Audience Response

4:00 – 5:30 p.m.

PARALLEL SESSION III

Session 3A (Web-Based Proficiency Assessment) - (University Room AB)

Chair: Gyanam Mahajan, UCLA

NCO LCTL	4:00 – 5:30 p.m. Colloquium	50	Tahira Naqvi, Qamar Jalil, Gabriela Nik. Ilieva, Rajesh Ranjan New York University, University of Wisconsin-Madison, Emory University <i>“Web-based proficiency assessment test for Hindi and Urdu”</i>
---------------------	--------------------------------	-----------	--

Session 3B (Online Teacher-Training Initiative) - (Capitol Ballroom A)

Chair: Peter Silzer, Defense Language Institute

NCO LCTL	4:00 – 5:30 p.m. Colloquium	51	Dianna Murphy, Sally Mangan, Antonia Schleicher, Erlin Barnard University of Wisconsin-Madison <i>“Online Methods Preparation for the LCTLs: The National Online LCTL Teacher Training Initiative”</i>
---------------------	--------------------------------	-----------	---

Friday, April 25

Session 3C (Possibilities for Learner Autonomy) - (Capitol Ballroom B)

Chair: Maria Kosinski, Yale University

NCO LCTL	4:00 – 5:30 p.m. Colloquium	52	Anjel Tozcu, Ali Bolgun, Azizollah Ghazi Defense Language Institute <i>“Turkish and Uzbek at the Defense Language Institute”</i>
---------------------	--------------------------------	-----------	---

Session 3D (Innovative Methodologies for Teaching LCTL's) - (University Room CD)

Chair: Jan Kocvara, Foreign Service Institute

NCO LCTL	4:00 – 5:30 p.m. Colloquium	53	Raveendiran Padigalingam, Duy Ho Foreign Service Institute <i>“Innovative Methodologies for Teaching LCTL's - Tamil, Vietnamese and Slovak at FSI”</i>
---------------------	--------------------------------	-----------	---

Session 3F (Possibilities for African Languages in Africa) - (Conference Room II)

Chair: Upenyu Majee, University of Wisconsin-Madison

ALTA	4:00 – 4:20 p.m. Paper	54	Désiré Baloubi Shaw University <i>“A Critical Look at ALTA's Agenda and Literacy in Local Languages in Africa: A Sociolinguistic Paradox.”</i>
	4:20 – 4:40 p.m. Paper	55	Thabile Mbatha, Zanele Buthelezi University of KwaZulu Natal <i>“Curriculum Development and Enhancement in Using isiZulu in Teaching Literacy”</i>
	4:40 – 5:00 p.m. Paper	56	Harrison Adeniyi Lagos State University, Nigeria <i>“Achieving the Millennium Development Goals through the Use of Indigenous Languages in Nigeria”</i>
	5:00 – 5:30 p.m.		Audience Response

Session 3G (Teaching Language with Culture) - (Conference Room III)

Chair: Ichiro Noguchi, Carthage College

ALTA	4:00 – 4:20 p.m. Paper	57	Charles Owu-Ewie Harvard University <i>“Teaching language through culture: A course for advanced Twi learners”</i>
	4:20 – 4:40 p.m. Paper	58	Seth Antwi Ofori University of Wisconsin-Madison <i>“What Our Transmitters Are: Teaching the Akan/Twi Language and Culture through Folktales”</i>
	4:40 – 5:00 p.m. Paper	59	George Alao Institut National des Langues et Civilisations Orientales, Paris <i>“Teaching Culture through Literature: Fagunwa's <u>Ogboju Ode Ninu Igbo Irunmale</u>”</i>
	5:00 – 5:30 p.m.		Audience Response

Friday, April 25

Session 3H (Possibilities for the African Language Classroom) - (Conference Room IV)

Chair: Zablon Mgonja, University of Wisconsin-Madison

ALTA	4:00 – 4:20 p.m. Paper	60	Elaine Mshomba University of Pennsylvania & Bryn Mawr College <i>“Classroom Activities for Intermediate and Advanced Students: Some Pedagogical Tips”</i>
	4:20 – 4:40 p.m. Paper	61	Leonard Muaka University of Illinois, Urbana-Champaign <i>“How effective can journal writing be to the foreign language learner of a less commonly taught language?”</i>
	4:40 – 5:00 p.m. Paper	62	Oluseye Adesola Yale University <i>“Web-based Language Games and Self Evaluation”</i>
	5:00 – 5:30 p.m.		Audience Response

Session 3I (African Languages and Globalization) - (Conference Room V)

Chair: Akinloye Ojo, University of Georgia

ALTA	4:00 – 4:20 p.m. Paper	63	Anne Waliaula The Ohio State University <i>“Pedagogy For Global Perspectives: The Case of Kiswahili”</i>
	4:20 – 4:40 p.m. Paper	64	Akinloye Ojo University of Georgia <i>“Emergence of Yoruba as a Global Culture: Some of the implications for classroom language instruction”</i>
	4:40 – 5:00 p.m. Paper	65	Deo Tungaraza Louisiana State University <i>“African Languages and Globalization: Challenges, Expectations, and Possibilities”</i>
	5:00 – 5:30 p.m.		Audience Response

5:30 – 8:00 p.m. **66** **SALTA Business Meeting** – (Senate Room)

6:00 – 7:00 **67** **Delegate Assembly Dinner** - (Assembly Room)

7:00 – 10:00 **68** **Delegate Assembly Meeting** - (Assembly Room)

NCOLCTL 2009



APRIL 23 – 26, 2009 ♦ SHERATON MADISON HOTEL ♦ MADISON, WI

Saturday, April 26, 2008

8:00 a.m. – 5:00 p.m. **REGISTRATION** (2nd Floor Reception Area)

8:00-8:30 a.m. **COFEE AND MUFFINS** (Madison Foyer)

8:30-9:30 a.m.	69	<p>THIRD PLENARY SESSION (Madison Ballroom) Chair: Audrey Mbeje, University of Pennsylvania Speaker: Nelleke Van Deusen-Scholl Director of the Yale Center for Language Study <i>“The advanced heritage learner as multicompetent speaker: Negotiating identity in a global context”</i></p>
-----------------------	-----------	---

9:00 a.m. – 3:00 p.m. **70** **COTIM Annual Meeting** – (Room 629)

9:45 a.m. – 10:45 a.m. **PARALLEL SESSION IV**

Session 4A (Expectations & Possibilities of Heritage Learners) - (University Room AB)
 Chair: Sara Hillman, Michigan State University

NCOLCTL	9:45 – 10:05 a.m. Paper	71	<p>Hussein Elkhafaifi University of Washington <i>“Linguistic and Cultural Needs of Arabic Heritage Language Learners”</i></p>
	10:05 – 10:25 a.m. Paper	72	<p>Sangkyung Han University of Pennsylvania <i>“The effect of L2 Korean proficiency on encouragement responses”</i></p>
	10:25 – 10:45 a.m.		Audience Response

Session 4B (LCTL’s and Globalization) - (Capitol Ballroom A)
 Chair: Alex Dunkel, University of Arizona

NCOLCTL	9:45 – 10:05 a.m. Paper	73	<p>Bridget A. Goodman University of Pennsylvania <i>“Will Ukrainian Survive Globalization?”</i></p>
	10:05 – 10:25 a.m. Paper	74	<p>Danko Sipka Arizona State University <i>“Cross-Cultural Linguistic Anisomorphism in the Context of Globalization”</i></p>
	10:25 – 10:45 a.m.		Audience Response

Saturday, April 26

Session 4C (Possibilities for Task-Based Curricula) - (Capitol Ballroom B)

Chair: Eva Prionas, Stanford University

NCOLCTL	9:45 – 10:05 a.m. Paper	75	K. Seon Jeon, Seongmee Ahn Columbus State University, Michigan State University <i>“Teaching Korean honorifics using communicative language tasks”</i>
	10:05 – 10:25 a.m. Paper	76	Lee Siu Lun The Chinese University of Hong Kong <i>“Task-based Curriculum Design in Teaching Chinese as a Foreign Language”</i>
	10:25 – 10:45 a.m.		Audience Response

Session 4D (Expectations in Differentiated Instruction) - (University Room CD)

Chair: Maria Kostina, University of Iowa

NCOLCTL	9:45 – 10:05 a.m. Paper	77	Sermsap Vorapanya University of Oregon <i>“Make it Effective: Teaching a Multiple Level Class in LCTLs”</i>
	10:05 – 10:25 a.m. Paper	78	Vassiliki Rapti, Eva Prionas University of Missouri-St. Louis, Stanford University <i>“Differentiated Instruction and Global competence in the LCTLs: The Modern Greek Paradigm”</i>
	10:25 – 10:45 a.m.		Audience Response

Session 4E (Possibilities for Increasing Listening Proficiency) - (Conference Room I)

Chair: Erika Gilson, Princeton University

NCOLCTL	9:45 – 10:05 a.m. Paper	79	Anjel Tozcu, Marilyn Chakwin Defense Language Institute <i>“Diagnostic Assessment: A Useful Tool for Improving the Listening Skill”</i>
	10:05 – 10:25 a.m. Paper	80	Saori Seta University of Colorado at Boulder <i>“Foreign Language Effect: Speed of Thinking Process during Foreign Language Use”</i>
	10:25 – 10:45 a.m.		Audience Response

Saturday, April 26

Session 4F (Swahili Panel – Part I) - (Conference Room II)

Chair: Alwiya S. Omar, University of Indiana at Bloomington

ALTA	9:45 a.m. – 10:45 a.m.	81	Clara Momanyi Chuo Kikuu cha Kenyatta, Nairobi, Kenya <i>“Ufundishaji wa Kiswahili katika vyuo vikuu nchini Kenya: Matatizo na Changamoto za Kiutandawazi”</i>
		82	David Kyeu Chuo Kikuu cha Wisconsin, Madison <i>“Umetimia wakati wa kutumia TOKFL (Test of Kiswahili as a Foreign Language)”</i>
		83	Leonce Rushubirwa Centralized Interpreter Service (CIS) na The Family Centre, Edmonton Alberta, Canada <i>“Kiswahili na Utamaduni Wake: Ufundishaji wa Utamaduni wa Kiswahili kwa Kutumia Kitabu rejea kilichoandikwa na Joseph Mbele (2005)”</i>
		84	Sangai Mohochi Chuo Kikuu cha Stanford <i>“Miradi ya Wanafunzi na Ujenzi wa Hazina ya Vifaa vya Ufundishaji wa Lugha”</i>

Session 4G (Yoruba Panel) - (Conference Room III)

Chair: Fehintola Mosadomi, University of Texas at Austin

ALTA	9:45 a.m. – 10:45 a.m.	85	YORUBA PANEL (Part 1) ŞÍşe Àkójòpò Ọ̀rọ̀ Fún Èdẹ̀ – Ìperí Yorùbá Tí A Dábàá Rẹ̀ Nígà Kan
-------------	------------------------	-----------	--

Session 4H (Zulu Nguni Panel – Part 1) - (Conference Room V)

Chair: Audrey Mbeje, University of Pennsylvania

ALTA	9:45 a.m. – 10:45 a.m.	86	Audrey Nonhlanhla Mbeje University of Pennsylvania <i>“Ukuchunyiswa kwezilimi zeSintu emazweni ngamazwe kulandelwa imigomo emisha yezwe laseMelika ebekelwe ukufundiswa kwezilimi zokwethekela”</i>
		87	Gugu Mkhize University of KwaZulu-Natal <i>“Izinselole ezibhekene nolimi lwesiZulu ngenxa yokudlondlobala kwezobuchwepheshe”</i>
		88	Zoliswa Mali Boston University <i>“Izinto-yinto esingaxhasa ngazo ukufundisa kwethu ezilwimi zesiNtu singqiyame ngeekhompuyutha”</i>
		89	Zamo Hlela University of KwaZulu-Natal <i>“Thokola themba!: Ukufunda nokufundisa abafundi ngentuthuko yomphakathi ngolimi okungeyilo”</i>
		90	Thabile A. Mbatha University of KwaZulu-Natal <i>“Ukusetshenziswa kwesiZulu ohlelweni lwezifundo zokufundisa ukufunda nokubhala emabangeni okuqala emfundo akha isisekelo”</i>
	91	Nobuhle Hlongwa University of KwaZulu-Natal <i>“Ukufundiswa kolimi lwesiZulu esikoleni sezifundo zobuhle ngokuzibonisa eNyuvesi yaKwaZulu-Natal kulandelwa uhlelo lwe-“Task-Based” ekufundiseni”</i>	

Saturday, April 26

10:45 – 11:00 a.m.

REFRESHMENT BREAK (Madison Foyer)

11:00 a.m. – 12:00 p.m.

92 Department of Education Workshop – (Senate Room)
“Title VI and Fulbright-Hays Programs – Federal Grant Opportunities for LCTL Faculty and Administrators”
 Presenter: **Sylvia Crowder**
 Acting Director,
 International Education Programs Service

11:00 a.m. – 12:00 p.m.

PARALLEL SESSION V

Session 5A (Possibilities & Expectations for Theory) - (University Room AB)
 Chair: Erlin Barnard, University of Wisconsin-Madison

NCOLCTL	11:00 – 11:20 a.m. Paper	93	Aymen Elsheikh, Waed Athamneh Indiana University at Bloomington <i>“The Relationship between Reading Strategies and Comprehension in the Arabic Language”</i>
	11:20 – 11:40 a.m. Paper	94	Irene A. Jossan Defense Language Institute <i>“Cognitive Interactive Activities in Area Studies Course”</i>
	11:40 – 12:00 p.m.		Audience Response

Session 5B (Understanding the Heritage Learner) - (Capitol Ballroom A)
 Chair: Olayinka Olagbegi, University of Wisconsin-Madison

NCOLCTL	11:00 – 11:20 a.m. Paper	95	Maria Carreira California State University, Long Beach and UCLA <i>“The National Heritage Language Survey: Focus on the Less Commonly Taught Languages”</i>
	11:20 – 11:40 a.m. Paper	96	Masako Nunn California State University, Los Angeles <i>“Motivational Study in Less Commonly Taught Languages in the Case of Japanese Language Learning as a Heritage Language”</i>
	11:40 – 12:00 p.m.		Audience Response

Session 5C (Challenges & Expectations in Language Policy) - (Capitol Ballroom B)
 Chair: Siu-Lun Lee, Chinese University of Hong Kong

NCOLCTL	11:00 – 11:20 a.m. Paper	97	Jamie L. Schissel University of Pennsylvania <i>“What makes them critical languages? Analyzing media representation of language education policies”</i>
	11:20 – 11:40 a.m. Paper	98	James Dirgin Defense Language Institute <i>“Involving Stakeholders in the Assessment of Cultural Proficiency Requirements - A Collaborative Model”</i>
	11:40 – 12:00 p.m.		Audience Response

Saturday, April 26

Session 5D (Possibilities for Regular Immersion) - (University Room CD)

Chair: Alex Dunkel, Arizona State University

NCOLCTL	11:00 – 11:20 a.m. Paper	99	Insuk Waidler Defense Language Institute <i>“Broadening the Horizons of the Korean Classroom through Sequential Immersions”</i>
	11:20 – 11:40 a.m. Paper	100	Mina Lee, Yonghun Lee Defense Language Institute <i>“Higher Level Proficiency Improvement by Acculturation through Mini-Immersion Activities”</i>
	11:40 – 12:00 p.m.		Audience Response

Session 5E (Harnessing New Technologies) - (Conference Room I)

Chair: Danko Sipka, Arizona State University

NCOLCTL	11:00 – 11:20 a.m. Paper	101	Seema Khurana Yale University <i>“Enlivening reading with multilayered ‘on-demand’ annotations”</i>
	11:20 – 11:40 a.m. Paper	102	Naoko Matsuo Monterey Institute of International Studies <i>“Using Moodle to teach language and content courses”</i>
	11:40 – 12:00 p.m.		Audience Response

Session 5F (Swahili Panel – Part 2) - (Conference Room II)

Chair: Alwiya S. Omar, University of Indiana at Bloomington

ALTA	11:00 a.m. – 12:00 p.m.	103	Ken Walibora Waliaula Chuo Kikuu cha Ohio State, Columbus <i>“Uhalisia mazingaombwe na itafiki ya uwakilishi: Mshabaha kati ya fasihi za Mohammed (2005) na Gunter (1959)”</i>
		104	Francis Wangendo, Jessica Mushi Chuo Kikuu cha Ohio, Athens <i>“Undaji wa istilahi za kiteknolojia: tubuni au tutohoe?”</i>
		105	Kiarie Wa’Njogu Chuo Kikuu cha Yale <i>“Utandawazi na lugha za Kiafrika: Baraka au laana?”</i>
		106	Alwiya S. Omar Chuo Kikuu cha Indiana, Bloomington <i>“Kiswahili na tofauti baina ya wazungumzaji: Umuhimu wa wanafunzi kujifunza juu ya tofauti hizi”</i>

Session 5G (Yoruba Panel) - (Conference Room III)

Chair: Fehintola Mosadomi, University of Texas at Austin

ALTA	11:00 a.m. – 12:00 p.m.	107	YORUBA PANEL (Part 2) Ọgbón Ìkòní Tuntun Nípa B́ A Ẹ̀ Lè Ẹ̀ Àmúlò Ìmọ̀ Ẹ̀rọ̀ Látí Kọ̀ Àwọ̀n Akẹ̀kọ̀ọ̀ Àjòjì Wa Ní Èdè Yorùbá
-------------	-------------------------	------------	--

Saturday, April 26

Session 5H (Zulu/Nguni Panel – Part 2) - (Conference Room V)

Chair: Audrey Mbeje, University of Pennsylvania

ALTA	11:00 a.m. – 12:00 p.m.	108 Nelson Ndela Ntshangase University of KwaZulu-Natal <i>“Umlando namasiko esiZulu ekufundisweni kwesiZulu njengolimi lokwethekela”</i>
		109 Makie Kortjass University of KwaZulu-Natal <i>“Abafundi baseNingizimu Africa abakwazi ukufunda: Izinselelo zokufundisa ulimi lwesiZulu”</i>
		110 Ntombenhle Nkosi Pan South African Language Board (PanSALB) <i>“Ukuhlelenjwa kwamagama obuchwepheshe emikhakha ebatulekile ngolimi lwesiZulu kanye nezinye izilimi zoMdabu eMzansi Afrika”</i>
		111 Buyiswa Mini University of Florida <i>“Uguqulo nokusasazeka kweelwimi zesiNtu ezizweni”</i>
		112 Galen Sibanda University of California-Berkeley <i>“Ukufinyezwa kwamabala esiNgunini”</i>
		113 Zanele Buthelezi University of KwaZulu-Natal <i>“Ukantuleka kumbaxambili: Izinselelo zokufunda nokufundiswa ngezilimi okungezona ezebele emakolishi ezamakhono KwaZulu-Natali”</i>

12:00 – 1:30 p.m.

LUNCH ON YOUR OWN

1:30 – 2:30 p.m.

114 FOURTH PLENARY SESSION (Madison Ballroom)
Chair: Gerald Lampe, National Foreign Language Center
Speaker: **Catherine Ingold**
Director of the National Foreign Language Center
“STARTALK and National Infrastructure for Critical Languages: Building Distributed Networks”

2:30 – 2:45 p.m.

REFRESHMENT BREAK (Madison Foyer)

2:30 – 3:30 p.m.

115 Technical Assistance for Prospective Applicants for Title VI and Fulbright-Hays Programs – (Senate Room)

3:30 – 4:30 p.m.

116 GPA Project Directors Meeting – (Senate Room)
“Now That You Have a Fulbright Advanced Overseas Intensive Language Grant . . .”

4:00 – 5:30 p.m.

117 NCOLCTL Online Project Advisory Board Meeting - (Caucus Room)

Saturday, April 26

2:45 – 5:00 p.m.

PARALLEL SESSION VI

Session 6A (NSEP Flagships In Action) - (University Room AB)

Chair: Maria Kosinski, Yale University

NCOLCTL	2:45 – 4:15 p.m. Colloquium	118	Dan E. Davidson, Michael Nugent, Alaa Elgibali, Maria Lekic American Councils for International Education, National Defense University, University of Maryland <i>“New Outcomes from Study Abroad Learning: Overseas Flagships”</i>
	4:15 – 4:35 p.m. Paper	119	Madeline Spring Arizona State University <i>“Creating Global Professionals: Adaptations of the Language Flagship Model”</i>
	4:35 – 5:00 p.m.		Audience Response

Session 6B (STARTALK Updates) - (Capitol Ballroom B)

Chair: Richard Dabrowski, Office of the Director of National Intelligence

NCOLCTL	2:45 – 4:15 p.m. Colloquium	120	Jennifer Liu, Michael Everson, Claire Kottenbeutel Indiana University, The University of Iowa, Wisconsin Department of Public Instruction <i>“A Teacher Development Model: Chinese STARTALK at Indiana University”</i>
	4:15 – 4:35 p.m. Paper	121	Muhammad S. Eissa, Shuhan Wang University of Chicago, Department of Education in the State of Delaware <i>“Challenging Opportunities and LCTL’s: STARTALK for Arabic and Chinese”</i>
	4:35 – 5:00 p.m.		Audience Response

Session 6C (Understanding Learner Expectations) - (University Room CD)

Chair: Patricia Kuntz, University of Wisconsin-Madison

NCOLCTL	2:45 – 4:15 p.m. Colloquium	122	Michalis Sivvas, Jo Eastlake School of Oriental and African Studies, University of London <i>“Jinrikisha –How We Learnt Japanese; Learners Informing Teachers”</i>
	4:15 – 4:35 p.m. Paper	123	Heejong Yi, Kathryn Flynn Defense Language Institute <i>“Affects of Short-Term In-Country Immersion: Measures of Willingness to Communicate (WTC)”</i>
	4:35 – 5:00 p.m.		Audience Response

Session 6D (Approaches to Curricular Development) - (Conference Room I)

Chair: Peter Silzer, Defense Language Institute

NCOLCTL	2:45 – 4:15 p.m. Colloquium	124	Subhash Sharma, Shirlina Prahadhi-Woolsey, Najm Akbar Defense Language Institute <i>“Hindi, Indonesian and Urdu at the Defense Language Institute”</i>
	4:15 – 4:35 p.m. Paper	125	Seon hwa Eun Von Steuben High School (Chicago Public Schools) <i>“Exploring target language culture: Student projects in Korean classes”</i>
	4:35 – 5:00 p.m.		Audience Response

Saturday, April 26

Session 6E (ALTA Arabic Panel) - (Conference Room II)

Chair: Khalil Barhoum, Stanford University

ALTA	2:45 – 3:05 p.m. Paper	126	Shukri Abed Middle East Institute <i>“The Arabic Language in the Era of Globalization”</i>
	3:05 – 3:25 p.m. Paper	127	Fatima Sadiqi University of Fez, Morocco <i>“The Shifting Status of Modern Standard Arabic and the Dynamics of Globalization”</i>
	3:25 – 3:45 p.m. Paper	128	Munther Younes Cornell University <i>“In Defense of the Colloquial in the Arabic-as-a-foreign Language Classroom”</i>
	3:45 – 4:05 p.m. Paper	129	Abderrahmane Zouhir University of Illinois at Urbana-Champaign <i>“A Investigation of Some Major Difficulties Facing America Students in Learning Arabic and Some Possible Responses to Them”</i>
	4:05 – 4:25 p.m. Paper	130	Moha Ennaji Rutgers University <i>“Arabization and Education in Morocco”</i>
	4:25 – 5:00 p.m.		Audience Response

Session 6F (African Language Programs in the US and Abroad) - (Conference Room III)

Chair: Akinsola Ogundeji, University of Wisconsin-Madison

ALTA	2:45 – 3:05 p.m. Paper	131	Fehintola Mosadomi The University of Texas at Austin <i>“The Challenges and Prospects of African Languages and Globalization”</i>
	3:05 – 3:25 p.m. Paper	132	Katrina Daly Thompson UCLA <i>“The Role of African Language Coordinators in U.S. Institutions”</i>
	3:25 – 3:45 p.m. Paper	133	Sandra Sanneh Yale University <i>“Linguistic Human Rights in South Africa 1997-2006: Implications for Teaching South African Languages”</i>
	3:45 – 4:05 p.m. Paper	134	Harrison Adeniyi, Rachel Bello Lagos State University, Nigeria <i>“Drawing a link between the attitudes of private school teachers to the performance of students in indigenous languages in Nigeria: Lagos as a case study”</i>
	4:05 – 4:25 p.m. Paper	135	Eyamba G. Bokamba University of Illinois at Urbana-Champaign <i>“The New Paradigm in African Language Programming”</i>
	4:25 – 5:00 p.m.		Audience Response

Saturday, April 26

Session 6G (Linguistics and the African Language Classroom) - (Conference Room V)

Chair: Adedoyin Ogunfeyimi, University of Wisconsin-Madison

ALTA	2:45 – 3:05 p.m. Paper	136 Ken Walibora Waliula The Ohio State University <i>“Kiswahili and Attitudes Toward Disability”</i>
	3:05 – 3:25 p.m. Paper	137 Peter Githinji, Peter Otiato Ohio University, University of Illinois, Urbana-Champaign <i>“Arresting Language decline: A proposal for trilingualism”</i>
	3:25 – 3:45 p.m. Paper	138 Jonas N. Akpanglo-Nartey, Rebecca A. Akpanglo-Nartey University of Education, Winneba Ghana <i>“Using Acoustic Evidence to Teach the Vowels of Ghanaian Languages”</i>
	3:45 – 4:05 p.m. Paper	139 Moses Olateju University of Wisconsin-Madison <i>“Globalization: Towards a New Status for African Languages-The Yoruba Example”</i>
	4:05 – 4:25 p.m. Paper	140 Onibon Nosiru Olajide Lagos State University, Nigeria <i>“The Study of Arabic Language Among the Yorubas – The Contemporary Challenges”</i>
	4:25 – 5:00 p.m.	Audience Response

4:00 – 6:00 p.m.

POSTER SESSION (Session 6H) - (Capitol Ballroom A)

Presenters

NCOLCTL & ALTA	141 Paul Foster, Nasrullo Khojayori CeLCAR, Indiana University <i>“CeLCAR and the Reading and Listening Modules for Central Asian Languages”</i>	145 Naoko Matsuo Monterey Institute of International Studies <i>“Using Moodle to teach language and content courses”</i>
	143 Alwiya S. Omar Indiana University at Bloomington <i>“Using Wikis and Podcasts: Going Global with Language Teaching and Learning”</i>	146 Bitnara Park University of Oregon <i>“The Use of Self-Monitoring Strategy to Increase Accuracy of Spelling Practice for Heritage Speakers’ of Korean”</i>
	144 Jacques du Plessis University of Wisconsin-Milwaukee <i>“Open Learning on the Web – A Collaboration for the Future”</i>	147 Afroz Taj, John Caldwell University of North Carolina, Chapel Hill <i>“Teaching South Asian Languages in Cyberspace: Web-delivered language courses for Hindi and Urdu.”</i>

6:00 – 8:00 p.m.

148 Walton Award Banquet (Wisconsin Ballroom)

8:00 – 11:00 p.m.

149 World Music Dance Party (Wisconsin Ballroom)

Sunday, April 27, 2008

8:00-8:30 a.m.

COFEE AND MUFFINS (Madison Foyer)

8:30 – 9:30 p.m.

150 FIFTH PLENARY SESSION (Madison Ballroom)
 Chair: Hong Gang Jin, Hamilton College
 Speaker: **Ray Clifford**
 President of the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)
“Purposeful Language Teaching and Testing”

9:30 – 9:45 a.m.

REFRESHMENT BREAK (Madison Foyer)

9:45 – 12:00 p.m.

PARALLEL SESSION VII

Session 7A (Challenges, Expectations, Possibilities) - (University Room AB)
 Chair: Jeremy Palmer, University of Arizona

NCOLCTL	9:45 – 10:05 a.m. Paper	151	Dan Ding, Mina Lee Defense Language Institute <i>“Toward a Valid Speech Sample”</i>
	10:05 – 10:25 a.m. Paper	152	Jeremy Palmer University of Arizona <i>“Student perceptual change regarding spoken Arabic after living in country”</i>
	10:25 – 10:45 a.m. Paper	153	Sunyoung Shin, Nigora Azimova CeLCAR, Indiana University <i>“Developing the proficiency guidelines for Uzbek”</i>
	10:45 – 11:05 a.m. Paper	154	Avner Even-Zohar Defense Language Institute <i>“Global Curriculum For Global (and all) Learners- with humor”</i>
	11:05 a.m. – 12:00 p.m.		Audience Response

Session 7B (Building Professional Capacities) - (Capitol Ballroom A)
 Chair: Patricia Kuntz, University of Wisconsin-Madison

NCOLCTL	9:45 – 11:15 a.m. Paper	155	Pam Delfosse, Claire Kottenbeutel Wisconsin Department of Public Instruction <i>“Wisconsin's Critical Language Fellows Project - Building Capacity in Chinese & Arabic”</i>
	11:15 – 11:35 a.m. Paper	156	Serafima Gettys Lewis University <i>“Less Commonly taught and Critical Languages: USA: one Way of Meeting the Challenge”</i>
	11:35 – 12:00 a.m.		Audience Response

Sunday, April 27

Session 7C (Possibilities for Curricular Approaches) - (Capitol Ballroom B)

Chair: Grigori Iaremenko, Defense Language Institute

NCOLCTL	9:45 – 11:15 a.m. Paper	157	Rachel Tsutagawa, Sungup Moon, Kiyong Sohn Defense Language Institute <i>“How Joint Elective Class Program affects Student Motivation and Performance”</i>
	11:15 – 11:35 a.m. Paper	158	Grigori Iaremenko Defense Language Institute <i>“Structure of Conditionally Communicative Exercises”</i>
	11:35 – 12:00 a.m.		Audience Response

Session 7D (Challenges in Curriculum Development) - (University Room CD)

Chair: Peter Silzer, Defense Language Institute

NCOLCTL	9:45 – 11:15 a.m. Paper	159	Anu Grabbi, Laude Cuttier-Vidovich, Hashim Warmazyary Foreign Service Institute <i>“Teaching LCTL’s Despite Limited Resources - Estonian, Guarani and Tamil at the Foreign Service Institute”</i>
	11:15 – 11:35 a.m. Paper	160	Young Wha Hong University of California, Riverside <i>“Culture Matters: How to Integrate Culture into Your Language Instruction”</i>
	11:35 – 12:00 a.m.		Audience Response

12:00 – 2:00 p.m.

161 NCOLCTL Executive Board Meeting (Conference Room I)

TOMORROW’S LANGUAGES TODAY!



National Association of Self-Instructional Language Programs

**Expand LCTL Offerings!
Attend Our Annual Conference**

North America’s oldest professional organization for
Less Commonly Taught Languages will hold its annual conference
Friday, Oct. 31 and Saturday, Nov. 1, 2008 at
the Hilton Crystal City, Arlington, VA

WWW.NASILP.ORG
P: (520)626.5258 F: (520)626.8205